



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

**Ufficio federale delle strade USTRA**

**DIRETTIVA**

# **ESERCIZIO SN - SICUREZZA SUL LAVORO**

*Struttura organizzativa - responsabilità -  
attuazione Sottotitolo*

---

*Edizione 2023 V2.92  
ASTRA 16110*

# Impressum

## **Autori / Gruppo di lavoro**

Holzer Urs	USTRA, I-B
Mariéthod Bernard	USTRA, I-B
Waser Jörg	USTRA, I-B
Bächtold Marcel	Preisig AG, Zurigo, mandatario
Eckstein Peter	Preisig AG, Zurigo, mandatario

## **Traduzione**

Servizi linguistici USTRA, fa fede l'originale tedesco.

## **Editore**

Ufficio federale delle strade USTRA  
Divisione Reti stradali N  
Standard e sicurezza infrastrutture SSI  
3003 Berna

## **Distribuzione**

Il documento può essere scaricato gratuitamente all'indirizzo [www.ustr.admin.ch](http://www.ustr.admin.ch).

© USTRA 2023

Riproduzione autorizzata solo ad uso non commerciale e con indicazione della fonte.

# Indice

	<b>Impressum .....</b>	<b>2</b>
<b>1</b>	<b>Introduzione.....</b>	<b>5</b>
1.1	Campo d'applicazione.....	5
1.2	Entrata in vigore e modifiche.....	5
<b>2</b>	<b>Descrizione / finalità .....</b>	<b>6</b>
<b>3</b>	<b>Destinatari della prestazione / aspettative .....</b>	<b>7</b>
<b>4</b>	<b>Struttura organizzativa Sicurezza sul lavoro nella manutenzione delle strade.....</b>	<b>8</b>
<b>5</b>	<b>Coinvolgimento dei lavoratori di aziende esterne nella sicurezza sul lavoro durante l'attività sulle strade nazionali .....</b>	<b>9</b>
5.1	Responsabile della sicurezza sul lavoro nelle imprese esterne .....	9
5.2	Attuazione della sicurezza sul lavoro nelle aziende esterne .....	9
<b>6</b>	<b>Basi giuridiche e norme .....</b>	<b>10</b>
6.1	Leggi e ordinanze.....	10
6.2	Direttive, istruzioni e disposizioni .....	10
6.3	Norme, direttive e raccomandazioni delle associazioni di categoria .....	10
<b>7</b>	<b>Obiettivo e standard .....</b>	<b>11</b>
<b>8</b>	<b>Audit .....</b>	<b>12</b>
<b>9</b>	<b>Scheda informativa Distanza di sicurezza dall'area di lavoro sulle strade nazionali di 1<sup>a</sup> e 2<sup>a</sup> classe .....</b>	<b>13</b>
	<b>Glossario.....</b>	<b>15</b>
	<b>Cronologia redazionale .....</b>	<b>17</b>



# 1 Introduzione

## 1.1 Campo d'applicazione

La presente direttiva illustra i requisiti inerenti alla sicurezza sul lavoro e alla protezione della salute per il personale operante sulle strade nazionali:

- delle unità territoriali (personale proprio e di terzi impiegato dall'Esercizio);
- delle filiali USTRA;
- della centrale USTRA;
- di terzi, come il personale incaricato delle ditte di progettazione, costruzione, manutenzione e installazione (uffici tecnici, imprese edili, addetti all'allestimento stradale ecc.).

L'attuazione dei principi di sicurezza sul lavoro e di protezione della salute è sancita nel manuale di gestione delle unità territoriali "Sicurezza sul lavoro nei servizi di manutenzione delle strade". Il manuale di gestione deve essere adattato alla propria situazione dall'unità territoriale in base alle direttive MSSL della soluzione settoriale SL SMS.

## 1.2 Entrata in vigore e modifiche

La presente direttiva entra in vigore in data 20.12.2011. La "cronologia redazionale" si trova a pagina 17.

## 2 Descrizione / finalità

La sicurezza sul lavoro è finalizzata a:

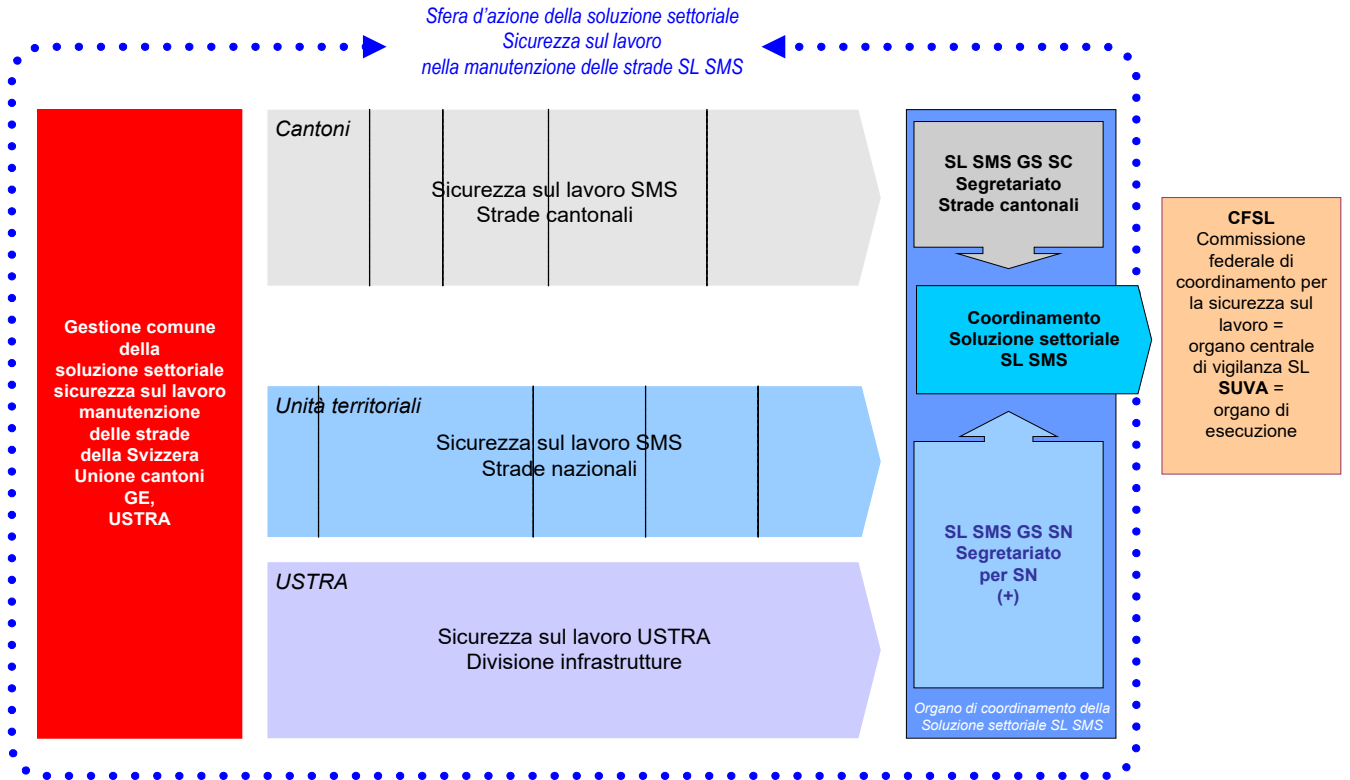
- proteggere i lavoratori da infortuni e malattie professionali;
- proteggere la salute (gestione delle assenze);
- gestire in modo economicamente efficiente l'UT, riducendo gli infortuni e le assenze;
- garantire standard di sicurezza uniformi sulle strade nazionali;
- garantire un'immagine uniforme dei servizi di manutenzione sulle strade nazionali.

### 3 Destinatari della prestazione / aspettative

Soggetti coinvolti		Aspettative
Lavoratori	Collaboratori SMS	Incolumità fisica, posto di lavoro sicuro
	Collaboratori USTRA (centrale e filiale)	
	Lavoratori di aziende esterne incaricate	
Datori di lavoro	Servizio di manutenzione delle strade incaricato (UT)	Posti di lavoro sicuri e igienici Economicità, offerta di posti di lavoro interessante
	USTRA	
	Aziende private incaricate	

Soggetti coinvolti		Aspettative
Stato	Proprietario dell'impianto stradale (committente)	Sicurezza sul lavoro, economicità, immagine
Clienti	Utenti della strada	Sicurezza stradale, estetica accurata
	Società, confinanti	Estetica accurata (tecnologie all'avanguardia, ambiente)

## 4 Struttura organizzativa Sicurezza sul lavoro nella manutenzione delle strade





## **5 Coinvolgimento dei lavoratori di aziende esterne nella sicurezza sul lavoro durante l'attività sulle strade nazionali**

### **5.1 Responsabile della sicurezza sul lavoro nelle imprese esterne**

Per i lavoratori delle imprese esterne, la sicurezza sul lavoro è sempre di responsabilità dell'azienda incaricata (datore di lavoro). Le imprese che offrono i propri servizi per eseguire lavori sulle strade nazionali devono rispettare sul lavoro gli stessi standard di sicurezza delle unità territoriali (cfr. direttiva aggiornata sul comportamento da adottare durante i lavori sulle strade nazionali).

### **5.2 Attuazione della sicurezza sul lavoro nelle aziende esterne**

Il committente, analogamente all'unità territoriale, alla centrale USTRA e alla filiale USTRA sono responsabili di controllare con competenza il rispetto degli standard in materia di sicurezza sul lavoro.

Tutti i documenti necessari devono essere allegati ai capitolati d'appalto. Le imprese vanno informate sulle specificità riguardanti la sicurezza sul lavoro sulle strade nazionali.

Nei lavori sulle strade nazionali eseguiti da imprese esterne, l'incaricato della sicurezza sul lavoro dell'UT è autorizzato a emanare direttive in materia.

## 6 Basi giuridiche e norme

### 6.1 Leggi e ordinanze

Oltre ai principi riportati nella direttiva B0 "Disposizioni generali" del manuale tecnico, si applicano, tra le varie disposizioni, le seguenti leggi, ordinanze ecc. specifiche per la sicurezza sul lavoro.

- Legge federale sull'assicurazione contro gli infortuni (LAINF) del 20 marzo 1981 (RS: 832.20)
- Ordinanza sull'assicurazione contro gli infortuni (OAINF) del 20 dicembre 1982 (RS: 832.202)
- Ordinanza sulla prevenzione degli infortuni e delle malattie professionali (OPI) del 19 dicembre 1983 (RS: 832.30)
- Ordinanza sulla sicurezza e la protezione della salute dei lavoratori nei lavori di costruzione (Ordinanza sui lavori di costruzione, OLCostr) del 29 giugno 2005 (RS: 832.311.141)
- Legge federale sul lavoro nell'industria, nell'artigianato e nel commercio (LL) del 13 marzo 1964 (RS: 822.11)
- Legge federale sull'informazione e la consultazione dei lavoratori nelle imprese del 17 dicembre 1993 (RS: 822.14)
- Ordinanza del 7 novembre 2001 concernente gli impianti elettrici a bassa tensione (Ordinanza sugli impianti a bassa tensione, OIBT) (RS: 734.27)

### 6.2 Direttive, istruzioni e disposizioni

- Direttive SUVA in materia di sicurezza sul lavoro e protezione della salute, p. es. direttive concernenti i lavori all'interno di recipienti e in locali stretti (mod. SUVA 1416)
- Direttiva CFSL 6508, direttiva MSSL, medici del lavoro e altri specialisti della sicurezza sul lavoro
- Manuale della soluzione settoriale n. 35 "Servizi di manutenzione delle strade (SS SMS)"
- Manuale di gestione "Sicurezza sul lavoro nella manutenzione delle strade"
- Direttiva inerente al comportamento da adottare in caso di lavori sulle strade nazionali (manuale tecnico Esercizio), incl. nota informativa quale sintesi della direttiva
- Direttiva "Dispositivi di protezione individuali (DPI)" della soluzione settoriale SL SMS
- Note informative sui rischi di natura biologica, p. es. "Black List": neofiti invasivi
- Per ulteriori direttive e istruzioni della soluzione settoriale SMS si può consultare il sito [www.assud.ch](http://www.assud.ch)

### 6.3 Norme, direttive e raccomandazioni delle associazioni di categoria

Esempi:

- Upi Ufficio per la prevenzione degli infortuni
- VSS [Associazione svizzera dei professionisti della strada e dei trasporti](#)
- ASE Associazione svizzera degli elettrotecnici

## 7 Obiettivo e standard

La sicurezza sul lavoro e la protezione della salute sono un diritto dei collaboratori e rappresentano per i committenti e i servizi di manutenzione incaricati, in veste di datori di lavoro, un obbligo etico e morale (cfr. anche linee guida della soluzione settoriale).

L'applicazione continua delle prescrizioni in materia di sicurezza sul lavoro e protezione della salute è di primaria importanza sul piano economico-aziendale e a livello di politica sociale.

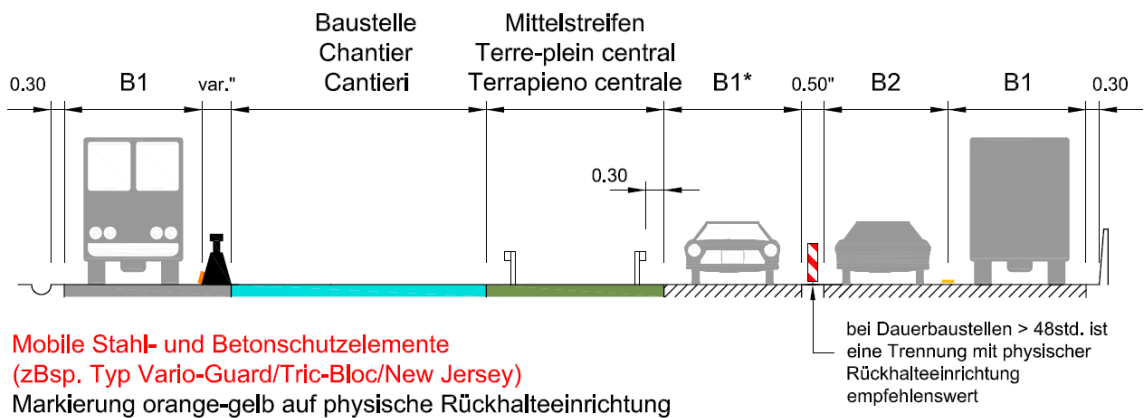
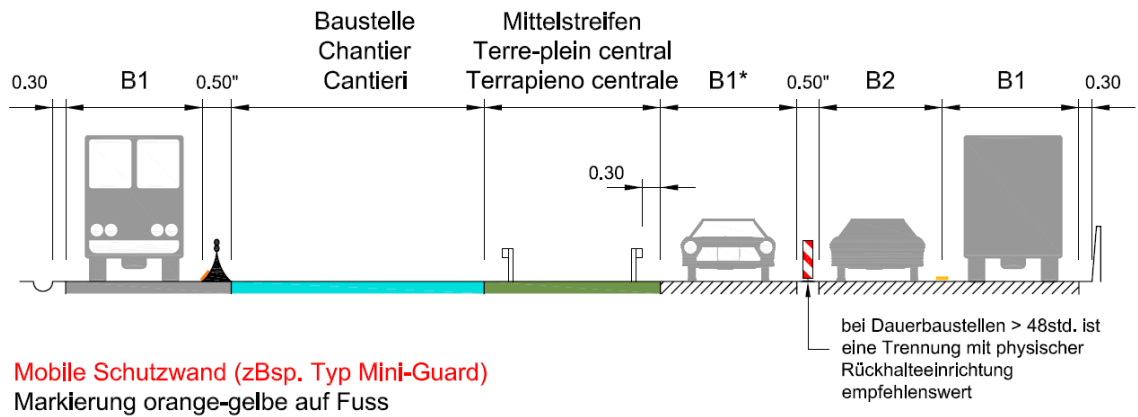
Quali standard si applicano tecnologie all'avanguardia e il principio di proporzionalità.

## 8 Audit

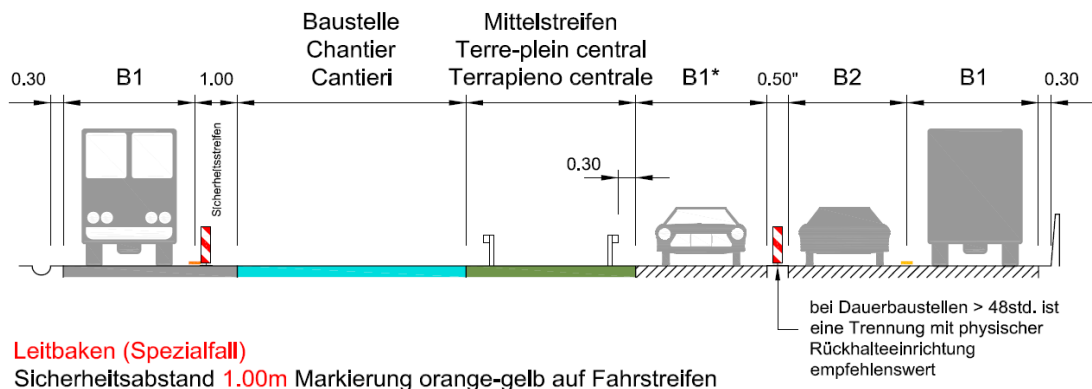
All'interno delle unità territoriali l'USTRA svolge diversi audit in materia di sicurezza sul lavoro. Essa può delegare anche a terzi tale compito (p. es. al gruppo di coordinamento sicurezza sul lavoro SMS).

## 9 Scheda informativa Distanza di sicurezza dall'area di lavoro sulle strade nazionali di 1<sup>a</sup> e 2<sup>a</sup> classe

Sicurezza del personale operativo nei cantieri di durata inferiore a 48 ore senza blocco della circolazione con dispositivi di protezione fisici. In caso di guida del traffico 4/0 ecc. si procede analogamente.



In via eccezionale, qualora ciò non fosse possibile e si utilizzi solo la segnaletica di sbarramento, quest'ultima andrà integrata con una linea continua temporanea a bordo strada di colore giallo-arancio. È richiesta anche una corsia d'emergenza di 1.00 m sul lato opposto al senso di marcia.



" Breite der Schutzelemente



## Glossario

<b>Voce</b>	<b>Significato</b>
SL	Sicurezza sul lavoro (SL)
Lav	Lavoratore (Lav)
MSSL	Medici del lavoro e altri specialisti della sicurezza sul lavoro (direttiva MSSL)
upi	Ufficio per la prevenzione degli infortuni (upi)
SS	Soluzione settoriale (SS)
CFSL	Commissione federale svizzera di coordinamento per la sicurezza sul lavoro (CFSL)
UT	Unità territoriale (UT)
DPI	Dispositivi di protezione individuali (DPI)
ASE	Associazione svizzera degli elettrotecnici (ASE)
IS	Incaricato della sicurezza (IS)
SMS	Servizio di manutenzione delle strade (SMS)
SUVA	Istituto nazionale svizzero di assicurazione contro gli infortuni (SUVA)
VSS	Associazione svizzera dei professionisti della strada e dei trasporti (VSS)





## Cronologia redazionale

<b>Edizione</b>	<b>Versione</b>	<b>Data</b>	<b>Modifiche</b>
2023	2.92	01.05.2023	Modifiche formali.
2011	2.91	06.02.2011	Modifiche formali.
2011	2.90	20.12.2011	Entrata in vigore edizione 2011 (versione originale in tedesco).
2011	2.9	22.11.2011	Aggiornamento dopo consultazione.
2011	2.8	09.05.2011	Aggiornamento edizione 2007.
2008	2.4	06.11.2008	Revisione NPC.

